

## ДЕТЕРМИНОЛОГИЗАЦИЯ РУССКОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ТЕРМИНА «ДУЭТ»

**Юлия Павловна Збрицкая**

ассистент кафедры межъязыковых коммуникаций и журналистики  
Таврический национальный университет имени В.И. Вернадского  
Симферополь, Республика Крым, Россия

E-mail: [juliasim-91@mail.ru](mailto:juliasim-91@mail.ru)



Детерминологизация в той или иной мере присуща всем терминологиям.

Соглашаясь с мнением В.М. Лейчика, который пишет, что детерминологизация – это процесс, при котором «лексическая единица, используемая в функции термина в составе терминосистемы, перестает быть таковой» [1, с. 26], мы делаем предположение, что этот процесс типичен и для музыкальной терминологии.

Для выявления реакций на определенный термин был проведен ассоциативный эксперимент.

Приведём пример получившихся ответов на слово «дуэт». В словаре музыкальных терминов даётся следующее определение: «*дуэт* – 1) Ансамбль из двух исполнителей. 2) Вокальная пьеса для двух голосов с инструментальным сопровождением» [2, с. 44].

Условно полученные реакции можно разделить на четыре категории:

1) Реакции, связанные со значением термина (*два исполнителя; поют два человека; двое музыкантов; два голоса; альт и сопрано; музыкальный коллектив из двух человек; пара исполнителей; созвучие двух голосов* и т.д.) – 31,8 %.

2) Реакции, так или иначе связанные с музыкой, но не имеющие прямого отношения к определению термина (*песня; музыка; музыкальные инструменты; минуэт; вокал; унисон* и т.д.) – 10,1%.

3) Реакции, связанные с признаками термина, но не относящиеся к музыке (*два; два человека; пара; мужчина и женщина; диалог; пара людей; сочетание из двух; сплочённое действие двух особей* и т.д.) – 47,48%. Пример данных реакций демонстрирует происходящий процесс детерминологизации.

4) Реакции, которые не представляется возможным систематизировать в связи с тем, что они являются единичными случаями ассоциаций с предметами (признаками, событиями, действиями), которые основаны на личном опыте (восприятии, воспоминаниях и т.д.); часто связаны с субъективной оценкой (*борьба; кафе; конкуренция; максимум; фрукты; вместе* и т.д.) - 10,62%.

Таким образом, на базе ассоциативного эксперимента удалось проследить расширение значения музыкального термина, в связи с чем термин становится общеупотребительным словом.

### **ЛИТЕРАТУРА**

1. Лейчик В. М. Терминоведение: Предмет, методы, структура / В. М. Лейчик. 4-е изд. – М.: Либроком, 2009. – 256 с.
2. Словарь музыкальных терминов / сост. Е. А. Яных. – Донецк: Агата, 2009. – 320 с.